

ALPEN
Advent
• SARNTAL •

2007



Sarntal  Val Sarentino
www.sarntal.com



SÜDTIROL


Unser Zuhause.

Die Kraft aus den Bergen.



Informationen

www.alpenadvent.sarntal.com
Tourismusverein Sarntal
I - 39058 Sarnthein (Bz),
Südtirol,
Europastraße 15
Tel. +39 0471 62 30 91
Fax +39 0471 62 23 50
e-mail: info@sarntal.com
www.sarntal.com



www.reinswald.com
REINSWALD
Sarntal • Val Sarentino

Skigebiet Reinswald (1.570 - 2.460 m)

das sonnige sympathische Skigebiet mit den breiten Pisten und der längsten Naturrodelbahn Südtirols! nur 1/2 Autostunde von Bozen!

Saison: 08.12.2007 - 30.03.2008

Die Highlights 2007/2008:

18. - 19. Jänner '08: Mondscheinrodeln

22. - 23. Februar '08: Mondscheinrodeln

Abendbetrieb der Kabinenbahn: jeweils von 20.00 bis 22.00 Uhr

Europacup Abfahrt der Herren 21. - 25.01.2008

Deutsche Skimeisterschaften 25. - 30.03.2008

Information:

Skigebiet Reinswald - Reinswald - 39058 Sarntal (BZ)

T 0471 62 51 32 - F 0471 62 56 77 - www.reinswald.com



Mit freundlicher
Unterstützung
der Gemeinde Sarntal



Ko-finanziert im Rahmen des EU-Programmes LEADER+ / Sarntal





Programm

Das Adventsingen findet auf den Plätzen und in den Gassen von Sarnthein statt.

Samstag 1. Dezember 10 – 19 Uhr	14:00 – 19:00 Uhr 17:00 Uhr 14:00 – 17:00 Uhr 14:00 – 19:00 Uhr 10:00 – 19:00 Uhr 14:00 – 18:00 Uhr ab 14:00 Uhr	Penser Weisenbläser feierliche Eröffnung des Sarner Alpenadvents Bastelstube im Jugendzentrum Hondenada Lebende Werkstatt Kutschenfahrten Lebende Krippe Schaudrechseln und lebendes Handwerk (Stand nr.28)
Sonntag 2. Dezember 10 – 19 Uhr	13:30 – 16:00 Uhr 16:00 – 19:00 Uhr 14:00 – 19:00 Uhr 10:00 – 19:00 Uhr 14:00 – 18:00 Uhr ab 14:00 Uhr	Klarinettenquartett Sarntal Durnholzer Viergesang Lebende Werkstatt Kutschenfahrten Lebende Krippe Schaudrechseln und lebendes Handwerk (Stand nr. 28)
Freitag 7. Dezember 17 – 21 Uhr	17:00 – 21:00 Uhr ab 18:00 Uhr	„Suppmfreie“: erwärmen Sie Körper und Seele bei einer Verkostung von typischen Sarner Suppenspezialitäten Gospelsingers
Samstag 8. Dezember 10 – 19 Uhr	10:30 – 19:00 Uhr 14:00 – 17:00 Uhr 14:00 – 19:00 Uhr 10:00 – 19:00 Uhr 14:00 – 18:00 Uhr ab 14:00 Uhr 15:00 Uhr	Konzerte von Frauenchören anlässlich von Maria Empfängnis, unter anderem vom Reinswalder Frauenchor um 14:00 Uhr Bastelstube im Jugendzentrum Hondenada Lebende Werkstatt Kutschenfahrten Lebende Krippe Schaudrechseln und lebendes Handwerk Hirtenzug der Jungschar Sarnthein
Sonntag 9. Dezember 10 – 19 Uhr	10:30 – 16:00 Uhr 15:00 – 18:00 Uhr 14:00 – 19:00 Uhr 10:00 – 19:00 Uhr 14:00 – 18:00 Uhr ab 14:00 Uhr 15:00 Uhr	Tiefes Trio Die Zommsingar aus Jenesien Lebende Werkstatt Kutschenfahrten Lebende Krippe Schaudrechseln und lebendes Handwerk (Stand nr. 28) Hirtenzug der Jungschar Sarnthein
Samstag 15. Dezember 10 – 19 Uhr	10:30 – 13:00 Uhr 14:00 – 19:00 Uhr 14:00 – 17:00 Uhr 14:00 – 19:00 Uhr 10:00 – 19:00 Uhr 14:00 – 18:00 Uhr ab 14:00 Uhr 15:00 Uhr	Kastelruther Musikanten Klarinettenquartett Sarntal Bastelstube im Jugendzentrum Hondenada Lebende Werkstatt Kutschenfahrten Lebende Krippe Schaudrechseln und lebendes Handwerk (Stand nr. 28) Hirtenzug der Jungschar Sarnthein

Sonntag
16. Dezember
10 – 19 Uhr

10:30 – 13:00 Uhr
13:30 – 19:00 Uhr
ab 16:00 Uhr

14:00 – 19:00 Uhr
10:00 – 19:00 Uhr
14:00 – 18:00 Uhr
ab 14:00 Uhr

Jagdhornbläser „Sarnar Meldar“
Alphornbläser aus Sarntal
Weihnachtskonzert des Brass Vocal Ensembles mit der
Solistin Clara Sattler in der Pfarrkirche von Sarnthein
Lebende Werkstatt
Kutschenfahrten
Lebende Krippe
Schaudrechseln und lebendes Handwerk (Stand nr. 28)

Samstag
22. Dezember
10 – 19 Uhr

10:30 – 13:00 Uhr
14:00 – 19:00 Uhr
16:00 – 19:00 Uhr
14:00 – 17:00 Uhr
14:00 – 19:00 Uhr
10:00 – 19:00 Uhr
14:00 – 18:00 Uhr
ab 14:00 Uhr

Sarnthein Brass
Kastelruther Musikanten
Tiefes Trio
Bastelstube im Jugendzentrum Hondenada
Lebende Werkstatt
Kutschenfahrten
Lebende Krippe
Schaudrechseln und lebendes Handwerk (Stand nr. 28)

Sonntag
23. Dezember
10 – 19 Uhr

10:30 – 13:00 Uhr
13:30 – 19:00 Uhr
14:00 – 19:00 Uhr
10:00 – 19:00 Uhr
14:00 – 18:00 Uhr
ab 14:00 Uhr

Sarnthein Brass
La Zag
Lebende Werkstatt
Kutschenfahrten
Lebende Krippe
Schaudrechseln und lebendes Handwerk (Stand nr. 28)

Kurzfristige Programmabweichungen möglich



Restaurant mit gut bürgerlicher Küche

Zentrum Sarnthein - T+F 0471 62 30 77
info@hoellriegl.com - www.hoellriegl.com



Im Zentrum von Sarnthein - T 0471 62 22 67



Europastraße 27 T 0471 62 31 14 Im Zentrum von Sarnthein



Märchenhafter Winter,
Langlaufloipe, Rodelbahn
und Wanderungen mit
den Schneeschuhen direkt
vom Hotel aus.
Skigebiet in der Nähe.

www.penserhof.com

T 0471 627122 F 0471 627373 penserhof@cenida.it



Über die Adventstage auch Mittags geöffnet.

I-39058 Sarnthein - Handwerkerzone 4 - T+F 0471 62 30 28
www.bar-restaurant-guenther.com



Die Kraft der
Samer Latsche

Original Samrer
Latschenbad – Sauna – Massagen
Verkaufsstelle von
Latschenprodukten
Ganzjährig geöffnet

Latschenbrennerei Eschgfeller
I-39058 Sarnthein (BZ) Unterterinswald 17
Tel. +39 0471 625 138, Fax. +39 0471 625 138
www.eschgfeller.com, m.eschgfeller@infinito.it

Nach guter alter Tradition und heutigem Anspruch



Standler

Besinnlich und traditionell: Über 20 weihnachtlich geschmückte Stände bezaubern mit traditionellen, kunsthandwerklichen und selbst gebastelten Erzeugnissen. Ob Sarner Spezialitäten, außergewöhnlicher Weihnachtsschmuck oder Produkte aus bäuerlicher Arbeit - hier findet jeder etwas für seinen Geschmack, sowohl in kulinarischer Hinsicht als auch zu seinem Vergnügen.



Kaufleute und Dienstleister:

An die 20 Geschäfte und Dienstleister säumen die Gassen und Plätze durch die sich das Alpenadventtreiben zieht. Der Großteil davon ist in den Sarner Alpenadvent miteingebunden. Der weihnachtliche Schmuck und der „Duft eines Tales“ werden die Besucher zum Schauen und Shoppen einladen. Sie finden dabei ein Produktsortiment, das auf so engem Raum kaum an Vielfalt und Besonderheit zu überbieten ist.



1. Willy Shoes

Beratung und Verkauf von Berg- und Freizeitschuhen, Bergsportbekleidung, Schneeschuhen und sämtlichen Zubehör.



2. Holzschnitzerei Isak Runggaldier

Handgeschnitzte Kunstwerke aus Holz



3. Natur & Leben

Kati verköstigt Sie mit Mohn- und Buchweizenkuchen, Bauerntoast, sowie hausgemachtem Wintertrunk, verschiedenen Tees und außergewöhnlichen Punch-Sorten. Hier werden ausschließlich natürliche Produkte verwendet.



4. Parfumerie Maria

Hier finden Sie Kosmetik, Düfte für Körper und Seele, individuellen Schmuck, Handtaschen und viele sorgfältig ausgesuchte Accessoires für den persönlichen Gebrauch oder nett verpackt zum Verschenken.



5. sarnThaler Federkielstickerei

Sportlich elegante Taschen – und Gürtlerware. Die feinste Adresse für Ihre zauberhaften Träume in Leder



6. Minitreff Kindermode



7. Goldschmied Bernhard Mair

Alles was Ihr Herz begehrt; Schmuck, auch in feinsten Handarbeit hergestellt, und Uhren als besonders stilvolle Geschenksideen. Verwirklichen Sie Ihre Schmuckidee und verzauern Sie damit Ihre Lieben.



8. Bad Schörgau

Das Bad Schörgau widmet seinen Stand den Sarner Latschen. Ein kleines literarisches Werk gibt weitere Rezepte dieses Genießerhotels wider, wie zum Beispiel die beliebte Gerstsuppe, verfeinert mit Latschenpesto, die seit jeher ein kulinarischer Hochgenuss ist.



9. Trehs: die Kraft aus den Bergen

Kelten, Hexen und bäuerliche Vorfahren wussten um die heilsame Wirkung der Sarner Latsche: Geschichten erzählen von der Sarner Kräuterhexe Trehs, die mit Hilfe der Sarner Latsche Wunderliches vollbrachte. Die Pflegelinie Trehs vereint Urtümmlichkeit, das Brauchtum und die Reinheit des Sarntals und lässt Sie die Kraft der Berge spüren.



10. Gasthof Post

Einfach aber sehr bekömmlich: An diesem Stand ist Bauernkost angesagt. Die Fleischsuppe mit Bröckn (Schwarzbrotstückchen) oder mit geselchter Wurst und den Apfelstrudel muss man einfach probieren, dann weiß man, was man sich früher nur alle heiligen Zeiten mal gegönnt hat.



○ **11. Wanna be**
Mode für junge Damen und Herren

🏠 **12. Metzgerei Moser**
Hier finden Sie die über die Talgrenzen bekannten „Sarner Striezl“, ein besonderes Hefegebäck, dem ein gut behütetes Geheimnis zugrunde liegt. Wie sich das gehört, serviert mit hauseigenem Speck bester Qualität. Auch Sarner Henkel und Sarner Bauernwurst werden hier angeboten.

🏠 **13. Bar Bräuhaus**
Eine warme Gulaschsuppe für kühle Tage, herzhaft Palatschinken mit „Grantnsulz“, Jagertee und andere Köstlichkeiten verführen nicht nur die Naschkatzen.

○ **14. Lingerie Atmosphère**
Boutique

○ **15. Kaufhaus Rott**
Gemischtwaren – Konfektion
– Spielwaren – Haushaltsartikel

○ **16. Tutzer**
Gemischtwaren – Konfektion

○ **17. Metzgerei Brugger Albert**
Fleisch- und Wurstwaren

○ **18. Blumen Hochkofler**
Wir bieten nicht nur einen Blumenstrauß, sondern vieles mehr. Sie erhalten bei uns kleine floristische Kostbarkeiten, große florale

Geschenke und die verschiedensten Geschenkartikel, passend zu jedem Anlass. Für Sie setzen wir unsere ganze Kreativität ein! Ebenso führen wir auch ein reichhaltiges Angebot an Trockenfrüchten und Süßigkeiten.

🏠 **19. Wieshof auf Auen**
Imkereiprodukte, Honiglebkuchen und Sarner „Ofnkropfn“ nach altüberlieferten Rezepturen verleiten zum Naschen. Honig und Honigprodukte gelten seit jeher nicht nur als Delikatesse, sondern auch als Heilmittel. Naschen kann so gesund sein...

🏠 **20. Wein & Restaurant Braunwirt**
Verwöhnen Sie Ihren Gaumen mit einem Sarner Suppentopf, da wird Ihnen warm um's Herz oder erfreuen Sie sich an Sarner Würsten, fein garniert mit Sauerkraut, oder den köstlichen Krapfen.

🏠 **21. Blumen Hochkofler**
Teesträußchen, Trockenfrüchte, floristische Geschenke, selbst gebastelte Sterne und Tee in Säckchen und viele andere kreative Gestaltungsideen für Ihr Heim werden Sie bezaubern.

🏠 **22. Möbel Spögler**
Ein wohliges Zuhause mit liebevoll kreierten Gegenständen aus Naturmaterialien: Holzschüsseln, Teller, Laternen, Brotrahmen und Heupolster sowie vielerlei Geschenkideen. Hier bekommen nicht nur kleine Kinder große Augen.

Wir helfen Ihrer **Idee ins Internet!**

hantha informatics
Rohrenstraße 41, 39058 Sarnthein
Mobil: 3407143946, www.hantha.com

hantha
INFORMATICS



Hotel ****
Bad Schörgau

3 Tage AlpenAdvent-Romantik
Sie machen es sich im Bad Schörgau einfach gemütlich und wir verwöhnen Sie in unserem Gourmet-Restaurant mit einem exklusiven Adventabendessen und organisieren für Sie eine romantische Kutschenfahrt!

I-39058 Sarnthein, Samtal (BZ) T +39 0471 62 30 48
F +39 0471 62 24 42 info@bad-schoergau.com www.bad-schoergau.com



23. Latschenbad Eschgfeller

Aromatische Däfte und wohlriechende Salben, Cremes und Badezusätze, Essenzen und Öle für Duftlampen werden Sie an diesem Stand begeistern. Erkundigen Sie sich nach den altbewährten Heilmethoden und verschiedenen Möglichkeiten der Anwendungen.



27. Bienenhof

Imkereiprodukte und besondere Delikatessen: in Honig eingelegte Nüsse, Honigwein, Propolis-Produkte sowie Kerzen aus echtem Bienenwachs und Christbaumschmuck. Ein Paradies für Naturliebhaber.



24. Holzbildhauer Runggaldier

Im Sarntal ist Holz ein enorm vielfältiger Rohstoff mit großem Wert für die Bevölkerung. Wir leben diese traditionelle Kunst und schnitzen in liebevoller Handarbeit Christus- und Muttergottesfiguren, Heiligenfiguren, Kleinschnitzereien zum Verschenken, Kunstschnitzereien für daheim, Krippenstall und Krippenfiguren.



28. Drechslerei Fritz

Gedrechselte Kunstwerke werden in mühevoller Kleinstarbeit aus unterschiedlichen Hölzern hergestellt. Hier spürt man die Kombination aus Form und Funktion. Ob Tisch- und Hängelampen, rustikale Wandkästen, oder Vasen, Gefäße oder Schüsseln, die Einrichtungs- und Geschenksideen aus Holz steigern das Wohngefühl.



25. Handweberei Unterweger

Der Original „Sarner Jangger“ ist mittlerweile weit über die Grenzen hinaus bekannt. Aber auch Schafmilchseifen, bunte Märchenwolle (viele Bastelideen), gestrickte Wollsocken, „Sarner Toppar“ (Pantoffeln) und Tolles aus Filz bereiten Ihren Lieben sicherlich viel Freude.



29. Lust auf Bauernhof

Alles, was liebevoll auf den Höfen Sarntals entsteht: Selbst gemachte Marmeladen, die Original „Sarner Toppar“ (Pantoffeln) und andere schöne Weihnachtsbasteleien. Hier gewährt man Ihnen Einblick in das handwerkliche Geschick der Bauersfrauen und lässt erahnen wie man anno dazumal die Freizeit gestaltete.



26. Thomas und Markus

Bieten wiederum ihre wunderbar duftenden und köstlich schmeckenden Apfelkiechl und Schupfnudeln an. Auch auf den einmaligen „Sarner Adventstrunk“ dürfen Sie gespannt sein.



30. Informationsstand der Südtiroler Krebshilfe – Sarntal

Die Südtiroler Krebshilfe ist ein ehrenamtlicher Verein, der die Aufgabe hat optimale Bedingungen und Voraussetzungen für die Betreuung der Krebskranken unter dem menschlichen, psychologischen, sozialen und finanziellen Aspekt im Bereich der Vorsorge, der Therapie und der Nachsorge zu schaffen. Ihre Spende rettet Leben – unterstützen Sie die Südtiroler Krebshilfe.



Gasthof
**WEISSES
RÖSSL**

Astfeld - 39058 Sarntal, Tel. +39 0471 623159
Fax +39 0471 62 62 07, info@weisses-roessl.org



SARNTALER
NATUR

SARNER MÖBEL

Tischlerei - Möbelhandel -
Wohnzubehör - Innenausbau

Wir verbinden Qualität und Gesundheit durch die hochwertige Verarbeitungsausgesuchter Materialien. Unter dem Namen "Sarntaler Natur" vertreiben wir auch Heuprodukte, Zirnholzmöbel und Saunakabinen.

I-39058 Sarntal - Kirchplatz - Tel. 0471 62 36 57 - 623001

1. Willy Shoes
2. Holzschnitzerei / Scultore in legno Isaaak Runggaldier
3. Natur & Leben
4. Parfumerie Maria
5. Decorazioni artistiche / sarn Thaler Federkielstickerei
6. Minitreff
7. Goldschmied / Orafo Bernhard Mair
8. Bad Schörgau
9. Trehs
10. Gasthof Post
11. Wanna be
12. Metzgerei / Macelleria Moser
13. Bar Bräuhaus
14. Lingerie Atmosphère
15. Kaufhaus Rott
16. Tutzer
17. Metzgerei / Macelleria Brugger Albert
18. Blumen / Fiori Hochkofler
19. Maso / Wieshof Auen / Prati
20. Wein & Restaurant Braunwirt
21. Blumen / Fiori Hochkofler
22. Möbel / Mobili Spögler
23. Latschenbad / Olio di pino mugo Eschgfeller
24. Holzbildhauerei / Scultore Runggaldier
25. Handweberei / Tessitura a mano Unterweger
26. Thomas und Markus
27. Bienenhof / Miele
28. Drechslerei / Tornitura Fritz
29. Lust auf Bauernhof / Voglia di agriturismo
30. Südtiroler Krebshilfe - Sarnthal / Ass. Assistenza Tumori Alto Adige – Val Sarentino

Bar Günther



1 *

Kellerburgweg via Kellerburg

Startplatz Kutschenfahrten /
partenza giro in carrozza 2 *

4 *

5 *

6 *

„Krippele schaugn“ /
osservare il presepe

7 *

8

9

Postlauben Portici

Europa Str. via Europa

Weitlab

ZEICHENERKLÄRUNG
LEGENDA



Parkplatz
Parcheggio



Tourist Information
Info turistiche



Kirche
Chiesa



Apotheke
Farmacia



Alpen-Advent-Stand
Stand Avvento Alpino



Partner
Partner



Gastbetriebe
Ristoranti

Jugendtreff
Centro giovanile

Europa Str. via Europa

Bastelstube /
Lab. creativo per i bambini



Post



Postplatz
Piazza Posta



10



29



27



24



25



26



12



11



11



Lebende Werkstatt /
artigianato artistico
"Laboratorio aperto"



13



15



19



21



20



22



23

Kirchplatz
Piazza della Chiesa



14



16

Höllriegl



17



Brückenwirt

Brücke
Ponte

Muster Platz
Piazza Muster



30



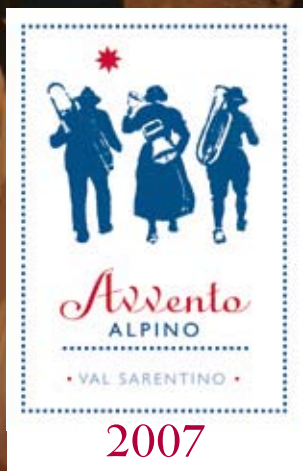
18



wein & Restaurant
Braunwirt



Spitalweg via Ospedale



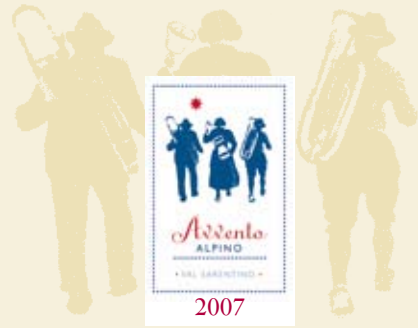
Sarntal ^{Val}Sarentino
www.sarntal.com

ALTO ADIGE



Nostra casa.

La forza vitale delle montagne.



Informazioni

www.alpenadvent.sarntal.com

Ass. Turistica Val Sarentino

I - 39058 Sarentino (Bz),
Alto Adige,
Via Europa 15
Tel. +39 0471 62 30 91
Fax +39 0471 62 23 50
e-mail: info@sarntal.com
www.sarntal.com



www.reinswald.com
REINSWALD
Sarntal • Val Sarentino

Centro Sciistico di Reinswald (1.570 - 2.460 m)

l'area sciistica soleggiata e simpatica con le piste larghe
e la pista slittini più lunga del Südtirol... a solo 1/2 ora di macchina da Bolzano!

Stagione: 08.12.2007 - 30.03.2008

Gli eventi da ricordare:

18. - 19. gennaio '08: Slittata al chiaro di luna

22. - 23. febbraio '08: Slittata al chiaro di luna

Orario serale della cabinovia: ogni volta dalle ore 20.00 alle ore 22.00

Cup Europeo Discesa Maschile 21. - 25.01.2008

Campionati tedeschi 25. - 30.03.2008

Informazioni:

Centro Sciistico San Martino - San Martino - 39058 Sarentino (BZ)
T 0471 0471 62 51 32 - F 0471 62 56 77 - www.reinswald.com



Con il cortese
contributo
del comune
di Sarentino



Co-finanziamento nell'ambito del programma UE-LEADER+

ORTER SKIARENA

Sarntal Val Sarentino

Programma



I canti d'Avvento si svolgono presso le piazze e le strade del paese.

sabato 1 dicembre ore 10 – 19	ore 14:00 – 19:00 ore 17:00 ore 14:00 – 17:00 ore 14:00 – 19:00	Penser Weisenbläser Apertura dell'Avvento Alpino di Sarentino Laboratorio creativo per bambini Artigianato artistico della Val Sarentino „Laboratorio aperto“ giro in carrozza presepe vivente Tornitura a vista e artigianato tradizionale (stand n° 28)
domenica 2 dicembre 10 – 19	ore 13:30 – 16:00 ore 16:00 – 19:00 ore 14:00 – 19:00 ore 10:00 – 19:00 ore 14:00 – 18:00 dalle ore 14:00	Klarinettenquartett Sarntal Durnholzer Viergesang Artigianato artistico della Val Sarentino „Laboratorio aperto“ giro in carrozza presepe vivente Tornitura a vista e artigianato tradizionale (stand n° 28)
venerdì 7 dicembre ore 17 – 21	ore 17:00 – 21:00 ore 18:00	Il “venerdì delle zuppe” vi offre la possibilità di degustare varie zuppe della valle Gospelsingers
sabato 8 dicembre ore 10 – 19	ore 10:30 – 19:00 ore 14:00 – 17:00 ore 14:00 – 19:00 ore 10:00 – 19:00 ore 14:00 – 18:00 dalle ore 14:00 ore 15:00	concerti di cori femminili tra l'altro il coro femminile di San Martino alle ore 14:00 Laboratorio creativo per bambini Artigianato artistico della Val Sarentino „Laboratorio aperto“ giro in carrozza presepe vivente Tornitura a vista e artigianato tradizionale (stand n° 28) Pastori, canto e bambini
domenica 9 dicembre ore 10 – 19	ore 10:30 – 16:00 ore 15:00 – 18:00 ore 14:00 – 19:00 ore 10:00 – 19:00 ore 14:00 – 18:00 dalle ore 14:00 ore 15:00	Tiefes Trio Die Zommsingar di San Genesio Artigianato artistico della Val Sarentino „Laboratorio aperto“ giro in carrozza presepe vivente Tornitura a vista e artigianato tradizionale (stand n° 28) Pastori, canto e bambini
sabato 15 dicembre ore 10 – 19	ore 10:30 – 13:00 ore 14:00 – 19:00 ore 14:00 – 17:00 ore 14:00 – 19:00 ore 10:00 – 19:00 ore 14:00 – 18:00 dalle ore 14:00 ore 15:00	Kastelruther Musikanten Klarinettenquartett Sarntal Laboratorio creativo per bambini Artigianato artistico della Val Sarentino „Laboratorio aperto“ giro in carrozza presepe vivente Tornitura a vista e artigianato tradizionale (stand n° 28) Pastori, canto e bambini

domenica
16 dicembre
ore 10 - 19

ore 10:30 - 13:00
ore 13:30 - 19:00
ore 16:00

ore 14:00 - 19:00

ore 10:00 - 19:00
ore 14:00 - 18:00
dalle ore 14:00

Jagdhornbläser „Sarnar Meldar“
Alphornbläser aus Sarntal
Concerto di Natale con il Brass Vocal Ensemble
e Clara Sattler nella chiesa parrocchiale di Sarentino
Artigianato artistico della Val Sarentino
„Laboratorio aperto“
giro in carrozza
presepe vivente
Tornitura a vista e artigianato tradizionale (stand n° 28)

sabato
22 dicembre
ore 10 - 19

ore 10:30 - 13:00
ore 14:00 - 16:00
ore 16:00 - 19:00
ore 14:00 - 17:00
ore 14:00 - 19:00

ore 10:00 - 19:00
ore 14:00 - 18:00
dalle ore 14:00

Sarnthein Brass
Kastelruther Musikanten
Tiefes Trio
Laboratorio creativo per bambini
Artigianato artistico della Val Sarentino
„Laboratorio aperto“
giro in carrozza
presepe vivente
Tornitura a vista e artigianato tradizionale (stand n° 28)

domenica
23 dicembre
ore 10 - 19

ore 10:30 - 13:00
ore 13:30 - 19:00
ore 14:00 - 19:00

ore 10:00 - 19:00
ore 14:00 - 18:00
dalle ore 14:00

Sarnthein Brass
La Zag
Artigianato artistico della Val Sarentino
„Laboratorio aperto“
giro in carrozza
presepe vivente
Tornitura a vista e artigianato tradizionale (stand n° 28)

Modificazioni possibili



Ristorante con cucina tipica

Nel centro di Sarentino - T+F 0471 62 30 77
info@hoellriegl.com - www.hoellriegl.com



**Ristorante
AL PONTE**

Nel centro di Sarentino - T 0471 62 22 67

**Bar Restaurant
Post**



Via Europa 27 - T 0471 62 31 14 - Nel centro di Sarentino



Inverno incantevole,
al Hotel piste di fondo,
di slitte di escursioni con
le racchette e piste di
discesa in vicinanza

www.penserhof.com

T 0471 627122 F 0471 627373 penserhof@cenida.it

GÜTHER
Bar Restaurant
by Andy

Durante il periodo d'Avvento
abbiamo aperto anche a mezzogiorno.

I-39058 Sarentino - Zona artigianale 4 - T+F 0471 62 30 28
www.bar-restaurant-guenther.com

Latschenkieler - Eschgfeller



L'energia del Pino Mugo
Bagno di pino mugo originale
- Sauna - massaggi
Punto vendita prodotti a base
di pino mugo Aperto tutto
l'anno

Sarntal
Latschenbrennerei Eschgfeller
I-39058 Sarentino (BZ) Unterreinswald 17
Tel. +39 0471 625 138 Fax. +39 0471 625 138
www.eschgfeller.com m.eschgfeller@infinito.it

Tradizione in vista ed esigenze attuali



Gestori

Suggestivo, raccolto e tradizionale: in oltre 20 baite di legno addobbate a festa, l'Avvento Alpino presenta oggetti e prodotti artigianali tipici. Specialità della Val Sarentino, addobbi creativi ed insoliti o prodotti rurali, qui ognuno scopre qualcosa di diverso da scegliere per il sapore, per il benessere, per il proprio piacere.



Commercianti e produttori di servizi attuali:

circa 20 negozi e produttori di servizi riempiono le vie e le piazze attraverso le quali si tira l'Avvento Alpino. Una gran parte delle imprese è coinvolta nell'Avvento Alpino. Le decorazioni natalizie e il "profumo della valle" invitano i turisti ad ammirare e a comprare. Inoltre troverete un assortimento di prodotti, che su posti così ristretti non perdono la loro varietà e specialità.



1. Willy Shoes

Consultazione e vendita di scarpe da montagna e tempo libero, abbigliamento sportivo, racchette da neve e diversi accessori.



6. Minitreff

Moda per bambini



2. Scultore in legno Isaak

Runggaldier

Oggetti artistici da legno fatti a mano



7. Orafo Bernhard Mair

Tutto ciò che il suo cuore desidera; gioielli, fatti anche a mano, e orologi in ogni stile per far felice i suoi cari.



3. Natur & Leben

Kati della bottega naturale vi serve torta di papavero o grano saraceno, Toast alle contadina, con un "Wintertrunk", una bevanda speciale per l'inverno, te o un punch natalizio a base naturale



8. Bad Schörgau

Dedica il suo chiosco natalizio al pino mugo della Val Sarentino. Inoltre un libretto svela alcuni segreti dei piatti di questo albergo gourmet, come ad esempio la ricetta della famosa zuppa d'orzo con pesto di pino mugo.



4. Parfumerie Maria

Qui trovate prodotti cosmetici, profumi per corpo e spirito, bigiotteria individuale, borse e tanti accessori scelti con cura per il proprio utilizzo e confezioni regalo.



9. Trehs: la forza vitale delle montagne dell' Alto Adige

Celti, maghi e avi contadini ne conoscevano tutte le proprietà benefiche: la leggenda narra di una strega valligiana di nome Trehs che servendosi del pinus sarentensis compiva veri e propri miracoli. La linea TREHS unisce in sé la naturalezza originaria, la tradizione e la purezza della Val Sarentino, per offrirvi tutta la forza vitale delle montagne.



5. Decorazioni artistiche sarnThaler

Ricami con penne di pavone e impronti di foglie naturali su cuoio. La bottega per i vostri sogni in pelle



- 10. Gasthof Post**
Cibi semplici e sani della cucina contadina: il brodo di carne con i crostini di pane nero o salsicce affumicate, strudel di mele, un tempo specialità riservata solo alle grandi occasioni.
- 11. Wanna be**
Moda per donne e uomini giovani
- 12. Macelleria Moser**
Qui si trova una specialità tipica e ormai nota anche al di fuori della Val Sarentino: i "Sarner Striezl", focacce di pasta lievitata e fritta dalla ricetta segretissima, servite con lo speck di produzione propria e della miglior qualità. Non mancano poi salsicce e wüerstel locali.
- 13. Bar Bräuhaus**
Una „Gulaschsuppe“ calda per giorni freschi, Crepes con cioccolata o marmellata, "Jagertee" e altre squisitezze locali, che riescono a conquistare anche chi non si dichiara "non" goloso.
- 14. Lingerie Atmosphère**
Boutique
- 15. Kaufhaus Rott**
Generi alimentari – confezioni – giocattoli articoli per la casa
- 16. Tutzer**
Generi alimentari – confezioni
- 17. Macelleria Brugger Albert**
Carne e salumi
- 18. Fiori Hochkofler**
Non solo facciamo mazzi di fiori, ma Vi proponiamo tante altre cose. Trovate da noi cose preziose fatte di fiori a tanti articoli regalo per ogni occasione. Tutta la nostra creatività è a Vostra disposizione! Inoltre Vi offriamo un grande assortimento di frutta secca e cioccolatini.
- 19. Maso Wieshof di Auen/Prati**
Presenta miele e prodotti dell'alveare, dolci a base di miele e dolci tipici contadini prodotti secondo antiche ricette. Una vera festa per i golosi, anche se si sa: il miele non solo è buono, ma è anche un toccasana!
- 20. Wein & Restaurant Braunwirt**
Fidatevi di Gottfried e delle sue saporite minestre fumanti. Lasciatevi viziare anche di una specialità tipica invernale, le salsicce con crauti. Assaggiate anche i "Krapfen", un dolce tipico della Valle.
- 21. Fiori Hochkofler**
Lasciatevi conquistare dalla fantasia e dalla creatività dei bouquet Biedermeier, delle composizioni regalo, delle stelle natalizie fatte a mano, dei sacchetti di tè e delle tante idee per decorare la casa.
- 22. Mobili Spögler**
Qui è il regno della casa: oggetti realizzati in materiali naturali come piatti, lanterne, cuscini di fieno e tante idee regalo per la gioia di grandi e piccini.

Aiutiamo la tua **Idea ad entrare in internet!**

hantha informatics
Via Pöhrler 41, 39058 Sarentino
Cell.: 3407143946, www.hantha.com

hantha
INFORMATICS



Hotel ****
Bad Schörgau

3 giorni romantici nel periodo di avvento! Voi vi rilassate nell'atmosfera accogliente di Bad Schörgau e noi vi viziamo con un esclusivo menu d'avvento nel nostro ristorante gourmet e organizziamo un romantico giro in carrozza.



23. Olio di pino mugo Eschgfeller

Qui scoprite con entusiasmo il mondo del pino mugo: profumi aromatici e pomate, creme e oli da bagno, essenze ed oli aromatici per la lampada brucia-profumi. Chiedete informazioni sulle proprietà di questo olio di antica tradizione e sulle sue applicazioni.



24. Scultore Runggaldier

Il legno è per la valle ed i suoi abitanti una materia prima di enorme importanza e dai molteplici impieghi, tra cui l'arte della scultura: cristi, madonne e santi, piccoli oggettiregalo, oggetti artistici per la casa, capanne e figure del presepio.



25. Tessitura a mano Unterweger

La giacca di maglia originale "Sarner Jangger", ormai un classico conosciuto anche al di fuori della Val Sarentino, i saponi al latte di pecora, le lane colorate, i calzettoni lavorati ai ferri e le caratteristiche pantofole di feltro porteranno calore e gioia a chi li sceglie.



26. Thomas e Markus

Offrono anche quest'anno i loro profumatissime e squisite frittelle di mele con una bevanda calda creata appositamente per l'Avvento Alpino.



27. Miele

Qui si trova una grande scelta di miele e di prodotti a base di miele come nocchie e vino al miele, prodotti a base di propoli, candele di vera cera d'ape e decorazioni natalizie. Un paradiso per chi ama la natura.



28. Tornitura Fritz

Opere d'arte tornite vengono realizzati in un modo accurato e raffinato. Artigianato tradizionale - una combinazione di funzione e forma. I prodotti sono pomi di legno, ringhiere e piuoli di balcone, lampade, scabelli, piatti, scodelle etc.



29. Voglia di agriturismo

Le contadine della Val Sarentino propongono manufatti e prodotti artigianali di antica tradizione: marmellate fatte in casa, le pantofole di feltro originali "Saner Toppar" e piccole decorazioni natalizie. Si scopre così un mondo femminile di straordinaria abilità manuale, a testimonianza di come le donne usassero un tempo trascorrere il tempo libero.



30. Associazione Assistenza Tumori Alto Adige - Val Sarentino

L'Assistenza Tumori Alto Adige è un'associazione di volontariato con il compito di creare condizioni ottimali per l'assistenza ai malati di tumore dal punto di vista umano, psicologico, sociale e finanziario nell'ambito della prevenzione, della terapia e delle cure post-ospedaliere. Offre a tale proposito consulenza medica, supporto ed accompagnamento psicologico, informazioni sul tema.



Albergo
**CAVALLINO
BIANCO**

Campolasta - 39058 Sarentino, Tel. +39 0471 623159
Fax +39 0471 62 62 07, info@weisses-roessel.org



SARNER MÖBEL

Falegnameria - accessori per casa

Uniamo qualità e salute in quanto lavoriamo esclusivamente materiali pregiati e ricercati. Sotto il nome " Sarntaler Natur " vendiamo cuscini di diverse misure con interno in fieno e mobili in cirimolo.

I-39058 Sarentino - Piazza Chiesa - Tel. 0471 62 36 57 - 623001